

An dem Morgen, wo die acht Erklärungen zu Ende waren, versuchte sich ein Mensch auf folgende Weise in Worten.

Verse:

ナ ツル ニ ウ ヒ ニ ノ ナ ヲ
 ラ 我 メ キ ツ マ ヤ ル ロ
 シ 身 ク 也 、 ト ミ 心 カ

Woroka-naru kokoro-no jami-ni matoi-tsutsu uki-jo-ni meguru waga mi tsurasi-na.

Während ich in der Finsterniss des thörichten Herzens getäuscht werde, bin ich, der ich in der vergänglichen Welt umherziehe, sorgenvoll.

オ ト 佛 ウ ニ マ ノ シ イ
 モ シ ノ 心 。 ツ 事 モ ホ
 フ ト コ ヲ タ ヲ コ ス

I-wo-nusi-mo kono koto-wo matsu-ni, dō-sin-wo fotoke-no gotosi-to omō.

Indess I-wo-nusi auf diese Sache wartete, glaubte er, dass das Herz des Weges demjenigen Buddha's gleich.

Verse:

モ イ オ ル カ サ テ マ ヘ シ
 ル ク 山 キ ナ テ タ ノ ロ
 ト ニ ノ ナ ム ラ 出 月 タ

Siro-taje-no tsuki mata idete terasanamu kaki-naru jama-no oku-ni iru-to-mo.

Der blendend weisse Mond wird noch hervorkommen und leuchten. Er tritt in das Innere des Gebirges, das eine Mauer ist.

イ ヲ コ セ ツ 家 ロ 年 マ
 テ ク ト ル ク ニ 。 コ タ

Mata tosi-goro ije-ni tsukuseru koto-wo kuite.

Ferner bereute er, was er seit Jahren in dem Hause zu Ende gebracht.